

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2022/2478**od 16. prosinca 2022.****o izmjeni Odluke 2014/512/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 31. srpnja 2014. donijelo Odluku 2014/512/ZVSP¹.
- (2) Unija je i dalje nepokolebljiva u svojoj potpori suverenitetu i teritorijalnoj cjelovitosti Ukrajine.
- (3) U svojim zaključcima od 20. i 21. listopada 2022. Europsko vijeće najoštrije je osudilo neselektivne ruske raketne napade i napade bespilotnim letjelicama usmjerene na civile i na civilne objekte i infrastrukturu u Kijivu i diljem Ukrajine. Podsjećajući na izjavu od 30. rujna 2022. i u skladu s Rezolucijom Opće skupštine UN-a od 12. listopada 2022., Europsko vijeće ponovilo je i da nedvosmisleno osuđuje i odlučno odbacuje nezakonito rusko pripojenje ukrajinskih regija Donecka, Hersona, Luhanska i Zaporizžje i da, kao i u slučaju Krima i Sevastopolja, Unija nikada neće priznati to nezakonito pripojenje. Europsko vijeće izjavilo je da se jednostranim odlukama Rusije namjerno krši Povelja UN-a i očito zanemaruje međunarodni poredak utemeljen na pravilima te da je Unija spremna i dalje pooštravati svoje mjere ograničavanja protiv Rusije.
- (4) S obzirom na ozbiljnost situacije, primjereno je uvesti dodatne mjere ograničavanja.

¹ Odluka Vijeća 2014/512/ZVSP od 31. srpnja 2014. o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini (SL L 229, 31.7.2014., str. 13.).

- (5) Osobito je primjereno dodati određene unose na popise pravnih osoba, subjekata i tijela iz Priloga IV. Odluci 2014/512/ZVSP, tj. popise subjekata povezanih s ruskim vojnim i industrijskim kompleksom, za koje se uvode stroža ograničenja izvoza u pogledu robe i tehnologije s dvojnog namjenom te robe i tehnologije koje bi mogle doprinijeti tehnološkom napretku ruskog sektora obrane i sigurnosti. S obzirom na konkretan rizik od preusmjerenja određene robe ili tehnologije s Krima ili iz Sevastopolja u Rusku Federaciju, primjereno je na taj popis krajnjih korisnika uvrstiti i određene subjekte pod ruskom kontrolom sa sjedištem na Krimu ili u Sevastopolju. To uvrštenje ne utječe na činjenicu da Unija ne priznaje nezakonito pripojenje Krima i Sevastopolja koje je izvršila Ruska Federacija te da ga i dalje oštro osuđuje.
- (6) Također je primjereno dodati Rusku banku za regionalni razvoj na popis subjekata u vlasništvu ili pod kontrolom ruske države na koje se primjenjuje zabrana transakcija.
- (7) Osim toga, primjereno je građanima Unije zabraniti obnašanje svih dužnosti u upravljačkim tijelima svih pravnih osoba, subjekata ili tijela s poslovnim nastanom u Rusiji koji su u vlasništvu ili pod kontrolom ruske države. Također je primjereno predvidjeti mogućnost da nadležna tijela izdaju odobrenje svojim državljanima za obnašanje takvih dužnosti u postojećim zajedničkim pothvatima ili sličnim pravnim aranžmanima, kao i društvima kćerima iz EU-a s poslovnim nastanom u Rusiji, te kada je obnašanje takve dužnosti potrebno za osiguravanje ključne opskrbe energijom, ili kada su pravna osoba, subjekt ili tijelo uključeni u provoz kroz Rusiju nafte podrijetlom iz treće zemlje, a obnašanje takve dužnosti namijenjeno je za postupke koji nisu na drugi način zabranjeni.

- (8) Također je primjereno postojeću zabranu pružanja određenih usluga proširiti na Rusku Federaciju i na pravne osobe, subjekte ili tijela s poslovnim nastanom u Rusiji uvođenjem zabrane pružanja usluga oglašavanja, istraživanja tržišta i ispitivanja javnog mnijenja te usluga ispitivanja proizvoda i tehničkog pregleda. U skladu sa Središnjom klasifikacijom proizvoda kako je utvrđena u Statističkom uredu Ujedinjenih naroda, Statistički dokumenti, serija M, br. 77, CPC prov. 1991., skupina „Usluge istraživanja tržišta i ispitivanja javnog mnijenja” obuhvaća usluge istraživanja tržišta i ispitivanja javnog mnijenja. Skupina „usluge tehničkog ispitivanja i analize” obuhvaća usluge ispitivanja i analize sastava i čistoće, usluge ispitivanja i analize fizičkih svojstava, usluge ispitivanja i analize integriranih mehaničkih i električnih sustava, usluge tehničkog pregleda te druge usluge tehničkog ispitivanja i analize. Pružanje tehničke pomoći u vezi s robom izvezenom u Rusiju i dalje je dopušteno, pod uvjetom da prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz takve robe nisu zabranjeni na temelju ove Odluke u trenutku pružanja takve tehničke pomoći. Skupina „usluge oglašavanja” obuhvaća usluge prodaje ili davanja u zakup oglasnog prostora ili vremena te usluge planiranja, oblikovanja i plasiranja oglasa, kao i druge usluge oglašavanja.
- (9) Nadalje, primjereno je proširiti zabranu novih ulaganja u ruski energetske sektor dodatnom zabranom novih ulaganja u ruski rudarski sektor, uz iznimku aktivnosti rudarstva i vađenja koje uključuju određene ključne sirovine.

- (10) Ruska Federacija upustila se u sustavnu međunarodnu kampanju manipulacije medijima i iskrivljavanja činjenica radi jačanja svoje strategije destabilizacije susjednih zemalja te Unije i njezinih država članica. Ta propaganda osobito se opetovano i uporno usmjerava na europske političke stranke, posebno u izbornim razdobljima, te na civilno društvo, tražitelje azila, ruske etničke manjine, rodne manjine i funkcioniranje demokratskih institucija u Uniji i njezinim državama članicama.
- (11) Sa svrhom opravdavanja i podržavanja agresije prema Ukrajini Ruska Federacija bavi se kontinuiranim i usklađenim propagandnim djelovanjima usmjerenima na civilno društvo u Uniji i susjednim zemljama, a pri čemu snažno iskrivljava činjenice i manipulira činjenicama.
- (12) Ta se propagandna djelovanja odvijaju putem niza medijskih kuća koje su pod stalnom izravnom ili neizravnom kontrolom vodstva Ruske Federacije. Takva djelovanja znatna su i izravna prijetnja javnom poretku i sigurnosti Unije. Te su medijske kuće nužne i ključne u poticanju i podržavanju agresije prema Ukrajini te destabilizaciji njezinih susjednih zemalja.

- (13) S obzirom na ozbiljnost situacije te kao odgovor na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini potrebno je, poštujući temeljna prava i slobode priznate u Povelji o temeljnim pravima, a posebno pravo na slobodu izražavanja i informiranja priznato u njezinu članku 11., uvesti dodatne mjere ograničavanja kako bi se suspendirale aktivnosti emitiranja takvih medijskih kuća u Uniji ili usmjerene prema Uniji. Mjere bi trebalo zadržati dok se ne okonča agresija prema Ukrajini i dok Ruska Federacija i medijske kuće povezane s njome ne prestanu provoditi propagandna djelovanja protiv Unije i njezinih država članica.
- (14) Poštujući temeljna prava i slobode priznate u Povelji o temeljnim pravima, a posebno pravo na slobodu izražavanja i informiranja, slobodu poduzetništva i pravo na vlasništvo priznate u njezinu članku 11., 16. odnosno 17., tim se mjerama medijske kuće i njihovo osoblje ne sprečava u obavljanju aktivnosti u Uniji koje nisu emitiranje, kao što su istraživanje i intervjui. Tim se mjerama osobito ne mijenja obveza poštovanja prava, sloboda i načela navedenih u članku 6. Ugovora o Europskoj uniji, među ostalim u Povelji o temeljnim pravima, te u ustavima država članica, u njihovim područjima primjene.

- (15) Odluka 2014/512/ZVSP sadržava zabranu uvoza sirove nafte iz Rusije, bilo naftovodom bilo pomorskim prijevozom. Odlukom 2014/512/ZVSP predviđena su i privremena odstupanja za uvoz naftovodom i uvoz morskim putem za Bugarsku. Svrha je tih odstupanja bila isključivo osiguravanje sigurnosti opskrbe država članica, uz očuvanje jednakih uvjeta za njih. Stoga je primjereno razjasniti da, kao što je to slučaj s državama članicama koje rusku sirovu naftu uvoze naftovodom, Bugarska ne može prodavati naftne derivate dobivene od ruske sirove nafte uvezene na temelju tog odstupanja kupcima u drugim državama članicama ili trećim zemljama. Opskrba ili punjenje gorivom vozila ili zrakoplova u državama članicama koje koriste ta odstupanja nisu obuhvaćeni tom zabranom. U duhu solidarnosti s Ukrajinom ipak je primjereno Mađarskoj, Slovačkoj i Bugarskoj dopustiti izvoz u Ukrajinu određenih rafiniranih naftnih derivata dobivenih od ruske sirove nafte uvezene na temelju dotičnih odstupanja, među ostalim, kada je to potrebno, provozom kroz druge države članice. Također je primjereno Bugarskoj dopustiti izvoz u treće zemlje određenih rafiniranih naftnih derivata dobivenih od ruske sirove nafte uvezene na temelju dotičnih odstupanja. To je potrebno kako bi se ublažili rizici za okoliš i sigurnost jer se takvi proizvodi ne mogu sigurno skladištiti u Bugarskoj. Godišnji izvoz ne bi smio biti veći od prosječnog godišnjeg izvoza takvih proizvoda tijekom posljednjih pet godina.

- (16) Primjereno je dodatno pojasniti i izmijeniti izuzeća od zabrane uvoza proizvoda od čelika koji su podrijetlom iz Rusije ili su izvezeni iz Rusije.
- (17) Također je primjereno uvesti ili proširiti određena izuzeća ili odstupanja povezana s određenim mjerama te unijeti određene tehničke ispravke u operativnom tekstu.
- (18) Radi provedbe određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije.
- (19) Odluku 2014/512/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2014/512/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Zabranjuje se uvrštavanje i pružanje usluga od 12. travnja 2022. i uvrštavanje za trgovanje od 29. siječnja 2023., na mjestima trgovanja koja su registrirana ili priznata u Uniji, za prenosive vrijednosne papire bilo koje pravne osobe, subjekta ili tijela s poslovnim nastanom u Rusiji koji su više od 50 % u javnom vlasništvu.”;

2. članak 1.aa mijenja se kako slijedi:

(a) umeću se sljedeći stavci:

„1.b Od 16. siječnja 2023. zabranjuje se obnašanje bilo koje dužnosti u upravljačkim tijelima:

(a) pravne osobe, subjekta ili tijela s poslovnim nastanom u Rusiji koji su pod javnom kontrolom ili su više od 50 % u javnom vlasništvu ili u kojima Rusija, njezina vlada ili središnja banka imaju pravo sudjelovati u dobiti ili s kojima Rusija, njezina vlada ili središnja banka imaju druge značajne gospodarske odnose;

- (b) pravne osobe, subjekta ili tijela s poslovnim nastanom u Rusiji u čijim vlasničkim pravima subjekt iz točke (a) ovog stavka izravno ili neizravno ima više od 50 % udjela; ili
- (c) pravne osobe, subjekta ili tijela s poslovnim nastanom u Rusiji koji djeluju za račun ili prema uputama subjekta iz točke (a) ili točke (b) ovog stavka.

Ta se zabrana ne primjenjuje na pravne osobe, subjekte ni tijela iz stavka 1., na koje se primjenjuje stavak 1.a.

- 1.c Odstupajući od stavka 1.b, nadležna tijela mogu odobriti obnašanje dužnosti u upravljačkom tijelu pravne osobe, subjekta ili tijela iz stavka 1.b nakon što utvrde da su pravna osoba, subjekt ili tijelo:
- (a) zajednički pothvat ili sličan pravni aranžman koji uključuje pravnu osobu, subjekt ili tijelo iz stavka 1.b i koji je sklopila pravna osoba, subjekt ili tijelo koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice prije 17. prosinca 2022.; ili

(b) pravna osoba, subjekt ili tijelo iz stavka 1.b koji su imali poslovni nastan u Rusiji prije 17. prosinca 2022. i koji su u vlasništvu ili pod isključivom ili zajedničkom kontrolom pravne osobe, subjekta ili tijela koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice.

- 1.d Odstupajući od stavka 1.b, nadležna tijela mogu odobriti obnašanje dužnosti mjesta u upravljačkom tijelu pravne osobe, subjekta ili tijela iz stavka 1.b nakon što utvrde da je obnašanje takve dužnosti potrebno za osiguravanje ključne opskrbe energijom.
- 1.e Odstupajući od stavka 1.b, nadležna tijela mogu odobriti obnašanje dužnosti u upravljačkom tijelu pravne osobe, subjekta ili tijela iz stavka 1.b nakon što utvrde da su pravna osoba, subjekt ili tijelo uključeni u provoz kroz Rusiju nafte podrijetlom iz treće zemlje i da je obnašanje takve dužnosti namijenjeno za postupke koji nisu zabranjeni na temelju članaka 4.o i 4.p.”;

(b) umeću se sljedeći stavci:

„2.d Zabrana iz stavka 1. ne primjenjuje se na izvršenje, do 18. ožujka 2023., ugovora sklopljenih s pravnom osobom, subjektom ili tijelom iz dijela C Priloga X. prije 17. prosinca 2022. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora.

2.e Zabrana iz stavka 1. ne primjenjuje se na primanje plaćanja od pravnih osoba, subjekata ili tijela iz dijela C Priloga X. koja dospijevaju na temelju ugovora izvršenih prije 18. ožujka 2023..”;

(c) u stavku 3. točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) transakcije, uključujući prodaju, koje su nužne za likvidaciju, do 30. lipnja 2023., zajedničkog pothvata ili sličnog pravnog aranžmana sklopljenog prije 16. ožujka 2022., koji uključuju pravnu osobu, subjekt ili tijelo iz stavka 1.”;

(d) umeće se sljedeći stavak:

„3.a Odstupajući od stavka 1., nadležna tijela mogu odobriti, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, transakcije koje su nužne za prodaju imovine i povlačenje do 30. lipnja 2023. subjekata iz stavka 1. ili njihovih društava kćeri u Uniji iz pravne osobe, subjekta ili tijela s poslovnim nastanom u Uniji.”;

(e) dodaje se sljedeći stavak:

„5. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavaka 1.c, 1.d., 1.e i 3.a u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.”;

3. članak 1.k zamjenjuje se sljedećim:

Članak 1.k

„1. Zabranjuje se izravno ili neizravno pružanje računovodstvenih ili revizorskih usluga, uključujući zakonsku reviziju, knjigovodstvenih usluga ili usluga poreznog savjetovanja, ili usluga poslovnog savjetovanja i savjetovanja u vezi s upravljanjem ili usluga odnosa s javnošću:

(a) Vladi Rusije; ili

- (b) pravnim osobama, subjektima ili tijelima s poslovnim nastanom u Rusiji.
- 2. Zabranjuje se izravno ili neizravno pružanje arhitektonskih i inženjerskih usluga, usluga pravnog savjetovanja i usluga savjetovanja u području IT-a:
 - (a) Vladi Rusije; ili
 - (b) pravnim osobama, subjektima ili tijelima s poslovnim nastanom u Rusiji.
- 2.a Zabranjuje se pružanje usluga istraživanja tržišta i ispitivanja javnog mnijenja, usluga tehničkog ispitivanja i analize te usluga oglašavanja:
 - (a) Vladi Rusije; ili
 - (b) pravnim osobama, subjektima ili tijelima s poslovnim nastanom u Rusiji.
- 3. Stavak 1. ne primjenjuje se na pružanje usluga koje su nužne za dovršetak, do 5. srpnja 2022., ugovora koji nisu u skladu s ovim člankom, sklopljenih prije 4. lipnja 2022., ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora.
- 4. Stavak 2. ne primjenjuje se na pružanje usluga koje su nužne za dovršetak, do 8. siječnja 2023., ugovora koji nisu u skladu s ovim člankom, sklopljenih prije 7. listopada 2022., ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora.

- 4.a Stavak 2.a ne primjenjuje se na pružanje usluga koje su nužne za dovršetak, do 16. siječnja 2023., ugovora koji nisu u skladu s ovim člankom, sklopljenih prije 17. prosinca 2022., ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora.
5. Stavci 1. i 2. ne primjenjuju se na pružanje usluga koje su nužne za ostvarivanje prava na obranu u sudskom postupku i prava na djelotvoran pravni lijek.
6. Stavci 1. i 2. ne primjenjuju se na pružanje usluga koje su nužne za osiguravanje pristupa sudskim, upravnim ili arbitražnim postupcima u državi članici, ili za priznavanje ili izvršenje presude ili arbitražnog pravorijeka donesenih u državi članici, pod uvjetom da je takvo pružanje usluga u skladu s ciljevima ove Odluke i Odluke 2014/145/ZVSP.
7. Stavci 1., 2. i 2.a ne primjenjuju se na pružanje usluga namijenjenih za isključivu upotrebu pravnih osoba, subjekata ili tijela s poslovnim nastanom u Rusiji koji su u vlasništvu ili pod isključivom ili zajedničkom kontrolom pravne osobe, subjekta ili tijela koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice, zemlje članice Europskoga gospodarskog prostora, Švicarske ili partnerske zemlje navedene u Prilogu VII.

8. Stavci 2. i 2.a ne primjenjuju se na pružanje usluga potrebnih u izvanrednim stanjima u području javnog zdravlja, hitnom sprečavanju ili ublažavanju događaja koji bi mogao ozbiljno i znatno utjecati na ljudsko zdravlje i sigurnost ili na okoliš, ili kao odgovor na prirodne katastrofe.
9. Stavak 2. ne primjenjuje se na pružanje usluga potrebnih za ažuriranja softvera za nevojnu uporabu i za nevojnog krajnjeg korisnika, dopuštenih člankom 3. stavkom 3. točkom (d) i člankom 3.a stavkom 3. točkom (d).
10. Odstupajući od stavaka 1., 2. i 2.a, nadležna tijela mogu odobriti usluge navedene u tim stavcima, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, nakon što utvrde da je to potrebno za:
 - (a) humanitarne svrhe, kao što je pružanje ili olakšavanje pružanja pomoći, uključujući medicinsku opremu i hranu, ili transfer humanitarnih djelatnika i s time povezanu pomoć, ili za evakuacije;
 - (b) aktivnosti civilnog društva kojima se izravno promiču demokracija, ljudska prava ili vladavina prava u Rusiji;
 - (c) rad diplomatskih i konzularnih predstavništava Unije i država članica ili partnerskih zemalja u Rusiji, uključujući delegacije, veleposlanstva i misije, ili međunarodnih organizacija u Rusiji koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom;

- (d) osiguravanje ključne opskrbe energijom unutar Unije i kupnju, uvoz ili prijevoz u Uniju titanija, aluminija, bakra, nikla, paladija i željezne rudače;
- (e) osiguravanje neprekidnog rada infrastruktura, hardvera i softvera koji su ključni za ljudsko zdravlje i sigurnost ili za sigurnost okoliša;
- (f) uspostavu, rad, održavanje, opskrbu gorivom i ponovnu obradu te sigurnost civilnih nuklearnih kapaciteta, i nastavak projektiranja, izgradnje i puštanja u pogon koji su potrebni za dovršetak civilnih nuklearnih postrojenja, opskrbu prekursorskim materijalom za proizvodnju medicinskih radioizotopa i slične medicinske primjene, ili ključnu tehnologiju za praćenje zračenja u okolišu, kao i za civilnu nuklearnu suradnju, posebno u području istraživanja i razvoja; ili
- (g) pružanje elektroničkih komunikacijskih usluga od strane telekomunikacijskih operatera Unije potrebnih za rad, održavanje i sigurnost, uključujući kibersigurnost, elektroničkih komunikacijskih usluga, u Rusiji, u Ukrajini, u Uniji, između Rusije i Unije i između Ukrajine i Unije, te za usluge podatkovnih centara u Uniji.

11. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 10. u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.”;

4. članak 4.a zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.a

1. Zabranjuje se:

- (a) stjecanje novih ili povećanje postojećih udjela u bilo kojoj pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom Rusije ili bilo koje treće zemlje i koji djeluju u energetsom sektoru u Rusiji;
- (b) odobravanje bilo kojeg aranžmana za odobravanje bilo kakvog novog zajma ili kredita ili osiguravanje financiranja na drugi način, uključujući vlasnički kapital, ili sudjelovanje u takvom aranžmanu, bilo kojoj pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom Rusije ili bilo koje treće zemlje i koji djeluju u energetsom sektoru u Rusiji, ili u dokumentiranu svrhu financiranja takve pravne osobe, subjekta ili tijela;
- (c) osnivanje novog zajedničkog pothvata s bilo kojom pravnom osobom, subjektom ili tijelom koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom Rusije ili bilo koje treće zemlje i koji djeluju u energetsom sektoru u Rusiji;

- (d) pružanje investicijskih usluga izravno povezanih s aktivnostima iz točaka (a), (b) i (c).

2. Zabranjuje se:

- (a) stjecanje novih ili povećanje postojećih udjela u bilo kojoj pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom Rusije ili bilo koje treće zemlje i koji djeluju u sektoru rudarstva i vađenja u Rusiji;
- (b) odobravanje bilo kojeg aranžmana za odobravanje bilo kakvog novog zajma ili kredita ili osiguravanje financiranja na drugi način, uključujući vlasnički kapital, ili sudjelovanje u takvom aranžmanu, bilo kojoj pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom Rusije ili bilo koje treće zemlje i koji djeluju u sektoru rudarstva i vađenja u Rusiji, ili u dokumentiranu svrhu financiranja takve pravne osobe, subjekta ili tijela;
- (c) osnivanje novog zajedničkog pothvata s bilo kojom pravnom osobom, subjektom ili tijelom koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom Rusije ili bilo koje treće zemlje i koji djeluju u sektoru rudarstva i vađenja u Rusiji;
- (d) pružanje investicijskih usluga izravno povezanih s aktivnostima iz točaka (a), (b) i (c).

3. Odstupajući od stavka 1., nadležna tijela mogu odobriti, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, svaku aktivnost iz stavka 1. nakon što utvrde:
 - (a) da je ona potrebna za osiguravanje ključne opskrbe energijom unutar Unije te prijevoza prirodnog plina i nafte, uključujući rafinirane naftne proizvode, osim ako je to zabranjeno na temelju članka 4.o ili 4.p, iz Rusije ili kroz Rusiju u Uniju; ili
 - (b) da se ona odnosi isključivo na pravnu osobu, subjekt ili tijelo koji djeluju u energetske sektoru u Rusiji, a u vlasništvu su pravne osobe, subjekta ili tijela koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice.
4. Dotična država članica ili dotične države članice obavješćuju ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 3. u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.
5. Zabrana iz stavka 2. ne primjenjuje se na aktivnosti rudarstva i vađenja u kojima najveću vrijednost donosi, ili kojima je primarni cilj, proizvodnja određenih materijala. Unija poduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta koje treba obuhvatiti ovim stavkom.”;

5. članak 4.d mijenja se kako slijedi:

(a) umeće se sljedeći stavak:

„5.b Za robu navedenu u dijelu C Priloga XI. Uredbi (EU) br. 833/2014 zabrane iz stavaka 1. i 4. ne primjenjuju se na izvršenje, do 16. siječnja 2023., ugovora sklopljenih prije 17. prosinca 2022. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora.”;

(b) umeću se sljedeći stavci:

„6.b Odstupajući od stavka 4., nadležna tijela mogu odobriti, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, pružanje tehničke pomoći u vezi s upotrebom robe i tehnologije iz stavka 1. nakon što utvrde da je pružanje takve tehničke pomoći potrebno radi izbjegavanja sudara satelita ili njihova neželjenog ponovnog ulaska u atmosferu.

- 6.c Odstupajući od stavaka 1. i 4., nadležna tijela mogu odobriti, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe obuhvaćene oznakama KN 8517 71 00, 8517 79 00 i 9026 00 00 iz dijela B Priloga XI. Uredbi (EU) br. 833/2014 ili povezanu tehničku pomoć, brokerske usluge, financiranje ili pružanje financijske pomoći, nakon što utvrde da je to potrebno za medicinske ili farmaceutске svrhe ili za humanitarne svrhe, kao što su pružanje ili olakšavanje pružanja pomoći, uključujući medicinske potrepštine, hranu ili transfer humanitarnih djelatnika i povezane pomoći, ili za evakuacije.

Prilikom odlučivanja o zahtjevima za izdavanje odobrenja za medicinske, farmaceutске ili humanitarne svrhe u skladu s ovim stavkom nacionalna nadležna tijela ne izdaju izvoznú dozvolu nijednoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Rusiji ili za upotrebu u Rusiji ako imaju opravdane razloge vjerovati da bi roba mogla biti namijenjena za krajnju uporabu u vojne svrhe.”;

6. u članku 4. ha stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavaka 5., 5.a i 5.b u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.”;

7. članak 4.i mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) izravni ili neizravni uvoz ili kupnja, od 30. rujna 2023., proizvoda od željeza i čelika, navedenih u Prilogu XVII. Uredbi (EU) br. 833/2014 ako su obrađeni u trećoj zemlji tako da su u njih ugrađeni proizvodi od željeza i čelika podrijetlom iz Rusije, navedeni u Prilogu XVII. Uredbi (EU) br. 833/2014; za proizvode navedene u Prilogu XVII. Uredbi (EU) br. 833/2014 koji su obrađeni u trećoj zemlji tako da su u njih ugrađeni proizvodi od čelika podrijetlom iz Rusije s oznakom KN 7207 11 ili 7207 12 10 ili 7224 90, ta se zabrana primjenjuje od 1. travnja 2024. za oznaku KN 7207 11 te od 1. listopada 2024. za oznake KN 7207 12 10 i 7224 90;”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Za robu navedenu u dijelu B Priloga XVII. Uredbi (EU) br. 833/2014 koja nije uvrštena u dio A tog priloga, te ne dovodeći u pitanje stavak 4., zabrane iz stavka 1. ne primjenjuju se na izvršenje, do 8. siječnja 2023., ugovora sklopljenih prije 7. listopada 2022. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora. Ova se odredba ne primjenjuje na robu obuhvaćenu oznakama KN 7207 11, 7207 12 10 i 7224 90, na koju se primjenjuju stavci 4., 5. i 5.a.”;

(c) umeće se sljedeći stavak:

„5.a. Zabrane iz stavka 1. ne primjenjuju se na uvoz, kupnju ni prijevoz, niti na povezanu tehničku ili financijsku pomoć, sljedećih količina robe obuhvaćene oznakom KN 7224 90:

(a) 147 007 metričkih tona između 17. prosinca 2022. i 31. prosinca 2023.;

(b) 110 255 metričkih tona između 1. siječnja 2024. i 30. rujna 2024.”;

(d) stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

6. Uvoznim kvotama utvrđenima u stavcima 4., 5. i 5.a upravljaju Komisija i države članice u skladu sa sustavom upravljanja carinskim kvotama predviđenim u člancima od 49. do 54. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 (*).

(*) Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.).”;

8. članak 4.k mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 3.b zamjenjuje se sljedećim:

„3.b Za robu navedenu u dijelu B Priloga XXI. Uredbi (EU) br. 833/2014 zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na izvršenje, do 8. siječnja 2023., ugovora sklopljenih prije 7. listopada 2022. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora.

Ova se odredba ne primjenjuje na robu obuhvaćenu oznakom KN 2905 11, navedenu u dijelu B Priloga XXI. Uredbi (EU) br. 833/2014, na koju se primjenjuje stavak 3.ba.”;

(b) umeće se sljedeći stavak:

„3.ba Za robu obuhvaćenu oznakom KN 2905 11, navedenu u dijelu B Priloga XXI. Uredbi (EU) br. 833/2014, zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na izvršenje, do 18. lipnja 2023., ugovora sklopljenih prije 7. listopada 2022. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora.”;

9. članak 4.m mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Za robu navedenu u dijelu A Priloga XXIII. Uredbi (EU) br. 833/2014 zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na izvršenje, do 10. srpnja 2022., ugovora sklopljenih prije 9. travnja 2022. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora.”;

(b) stavak 3.a zamjenjuje se sljedećim:

„3.a Za robu obuhvaćenu oznakama KN 2701, 2702, 2703 i 2704, navedenu u dijelu A Priloga XXIII. Uredbi (EU) br. 833/2014, zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na izvršenje, do 8. siječnja 2023., ugovora sklopljenih prije 7. listopada 2022. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora.”;

(c) umeće se sljedeći stavak:

„3.b Za robu navedenu u dijelu B Priloga XXIII. Uredbi (EU) br. 833/2014 zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na izvršenje, do 16. siječnja 2023., ugovora sklopljenih prije 17. prosinca 2022. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora.”;

(d) umeće se sljedeći stavak:

„4.a Nadležna tijela država članica mogu odobriti, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe obuhvaćene oznakama KN 8417 20, 8419 81 80 i 8438 10 10, ili pružanje s time povezane tehničke ili financijske pomoći, nakon što utvrde da su takva roba ili pružanje s time povezane tehničke ili financijske pomoći potrebni za osobnu uporabu fizičkih osoba u kućanstvu.”;

(e) stavak 5.a zamjenjuje se sljedećim:

„5.a Prilikom odlučivanja o zahtjevima za izdavanje odobrenja iz stavaka 4.a i 5. nadležna tijela ne izdaju izvoznu dozvolu nijednoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Rusiji ili za upotrebu u Rusiji ako imaju opravdane razloge vjerovati da bi roba mogla biti namijenjena za krajnju uporabu u vojne svrhe.”;

10. članak 4.o mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 7. dodaju se sljedeći podstavci:

„Od 5. veljače 2023. zabranjuje se prijenos ili prijevoz naftnih derivata obuhvaćenih oznakom KN 2710 dobivenih od sirove nafte uvezene na temelju odstupanja koje je odobrilo bugarsko nadležno tijelo na temelju stavka 5., u druge države članice ili treće zemlje ili prodaja takvih naftnih derivata kupcima u drugim državama članicama ili u trećim zemljama.

Odstupajući od zabrane iz drugog podstavka, nadležna tijela Bugarske mogu odobriti, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz u Ukrajinu određenih naftnih derivata koji su dobiveni od sirove nafte uvezene na temelju stavka 5., nakon što utvrde:

- (a) da su proizvodi namijenjeni za isključivu uporabu u Ukrajini;
- (b) da takva prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz nisu namijenjeni zaobilaženju zabrana iz drugog podstavka.

Odstupajući od zabrane iz drugog podstavka, nadležna tijela Bugarske mogu odobriti, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz u bilo koju treću zemlju određenih naftnih derivata koji su dobiveni od sirove nafte uvezene na temelju stavka 5., u okviru izvoznih kvota navedenih u Prilogu XXXII. Uredbi (EU) br. 833/2014, nakon što utvrde:

- (a) da se ti proizvodi ne mogu skladištiti u Bugarskoj zbog rizika za okoliš i sigurnost;
- (b) da takva prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz nisu namijenjeni zaobilaženju zabrana iz drugog podstavka.

Bugarska obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju trećeg i četvrtog podstavka u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.

Unija poduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta koje treba obuhvatiti odstupanjima utvrđenim u trećem i četvrtom podstavku.”;

(b) u stavku 8. dodaju se sljedeći podstavci:

„Od 5. veljače 2023., odstupajući od zabrana iz trećeg podstavka, nadležna tijela Mađarske i Slovačke mogu odobriti, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz u Ukrajinu određenih naftnih derivata koji su dobiveni od sirove nafte uvezene na temelju stavka 3. točke (d), nakon što utvrde:

- (a) da su proizvodi namijenjeni za isključivu uporabu u Ukrajini;
- (b) da takva prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz nisu namijenjeni izbjegavanju zabrana iz trećeg podstavka.

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju ovog stavka u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.

Unija poduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta koje treba obuhvatiti odstupanjem utvrđenim u petom podstavku.”;

11. umeće se sljedeći članak:

„Članak 4.r

1. Odstupajući od članaka 3., 3.a, 4., 4.c, 4.d, 4.g, 4.j i 4.m, nadležna tijela mogu odobriti prodaju, opskrbu ili prijenos robe i tehnologije navedenih u prilogima II, VII., X., XI., XVI., XVIII., XX. i XXIII. Uredbi (EU) br. 833/2014 te Prilogu I. Uredbi (EU) 2021/821 do 30. rujna 2023. ako su takva prodaja, opskrba ili prijenos nužni za prodaju imovine u Rusiji ili likvidaciju poslovnih aktivnosti u Rusiji, pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - (a) roba i tehnologija u vlasništvu su državljanina države članice ili pravne osobe, subjekta ili tijela koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice ili pravnih osoba, subjekata ili tijela s poslovnim nastanom u Rusiji koji su u vlasništvu ili pod isključivom ili zajedničkom kontrolom pravne osobe, subjekta ili tijela koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice; i

- (b) nadležna tijela koja odlučuju o zahtjevima za izdavanje odobrenja nemaju opravdane razloge vjerovati da bi ta roba mogla biti namijenjena vojnom krajnjem korisniku ili za krajnju uporabu u vojne svrhe u Rusiji; i
 - (c) dotična roba i tehnologija fizički su se nalazile u Rusiji prije nego što su za tu robu i tehnologiju stupile na snagu relevantne zabrane iz članka 3., 3.a, 4., 4.c, 4.d, 4.g, 4.j ili 4.m.
2. Odstupajući od članaka 4.i i 4.k, nadležna tijela mogu odobriti uvoz ili prijenos robe navedene u prilogima XVII. i XXI. Uredbi (EU) br. 833/2014 do 30. rujna 2023. ako su takav uvoz ili prijenos nužni za prodaju imovine u Rusiji ili likvidaciju poslovnih aktivnosti u Rusiji, pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
- (a) roba je u vlasništvu državljanina države članice ili pravne osobe, subjekta ili tijela koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice ili pravnih osoba, subjekata ili tijela s poslovnim nastanom u Rusiji koji su u vlasništvu ili pod isključivom ili zajedničkom kontrolom pravne osobe, subjekta ili tijela koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom države članice; i

(b) dotična roba fizički se nalazila u Rusiji prije nego što su za tu robu stupile na snagu relevantne zabrane iz članaka 4.i i 4.k.

3. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavaka 1. i 2. u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.”;

12. prilozi se mijenjaju kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

Točka 12. primjenjuje na jedan ili više subjekata iz točke 2. Priloga ovoj Odluci od 1. veljače 2023. i pod uvjetom da Vijeće, nakon što je razmotrilo dotične slučajeve, tako odluči jednoglasno.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. prosinca 2022.

Za Vijeće

Predsjednik

M. BEK

PRILOG

1. Prilog IV. Odluci 2014/512/ZVSP zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG IV.

Popis pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 3. stavka 7., članka 3.a stavka 7. i članka 3.b stavka 1.

JSC Sirius

OJSC Stankoinstrument

OA O JSC Chemcomposite

JSC Kalashnikov

JSC Tula Arms Plant

NPK Technologii Maschinostrojenija

OA O Wysokototschnye Kompleksi

OA O Almaz Antey

OA O NPO Bazalt

Admiralty Shipyard JSC

Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI (Znanstveno-istraživačko-tehnološki institut Aleksandrov (NITI))

Argut OOO

Komunikacijski centar Ministarstva obrane

Federalni istraživački centar, Institut za katalizu Boreskov

Federalno državno proračunsko poduzeće u okviru administracije predsjednika Ruske Federacije

Federalno državno proračunsko poduzeće „Special Flight Unit Rossiya” u okviru administracije predsjednika Ruske Federacije

Federalno državno unitarno poduzeće „Dukhov Automatics Research Institute” (VNIIA)

Vanjska obavještajna služba (SVR)

Forenzički centar regije Nizhniy Novgorod, glavna uprava Ministarstva unutarnjih poslova

International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (ruski kvantni centar)

Irkut Corporation

Javno dioničko društvo „Irkut Research and Production Corporation” (Istraživački i proizvodni centar Irkut)

Dioničko društvo „Scientific Research Institute of Computing Machinery” (Institut za znanstvena istraživanja računalnih uređaja)

JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

JSC Shipyard Zaliv (brodogradilište Zaliv)

JSC Rocket and Space Centre – Progress

Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

Kazan Helicopter Plant PJSC

Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

Ministarstvo obrane Ruske Federacije

Moskovski institut za fiziku i tehnologiju

NPO High Precision Systems JSC

NPO Splav JSC

OPK Oboronprom

PJSC Beriev Aircraft Company

PJSC Irkut Corporation

PJSC Kazan Helicopters

POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company (Istraživački institut
POLYUS M.F. Stelmakh)

Promtech-Dubna, JSC

Javno dioničko društvo „United Aircraft Corporation”

Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern

Rapart Services LLC;

Rosoboronexport OJSC (ROE)

Rostec (državna korporacija za ruske tehnologije)

Rostekh – Azimut

Russian Aircraft Corporation MiG

Russian Helicopters JSC

SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)

Sukhoi Aviation JSC

Sukhoi Civil Aircraft

Tactical Missiles Corporation JSC

Tupolev JSC

UEC-Saturn

United Aircraft Corporation

JSC AeroKompozit

United Engine Corporation

UEC-Aviadvigatel JSC

United Instrument Manufacturing Corporation

United Shipbuilding Corporation

JSC PO Sevmash

Krasnoye Sormovo Shipyard (brodogradilište Krasnoye Sormovo)

Severnaya Shipyard (brodogradilište Severnaya)

Shipyard Yantar (brodogradilište Jantar)

UralVagonZavod.

Baikal Electronics

Center for Technological Competencies in Radiophotonics (Centar za tehnološku stručnost u radiofoniji)

Central Research and Development Institute Tsiklon (Središnji institut za istraživanja i razvoj Tziklon)

Crocus Nano Electronics

Dalzavod Ship-Repair Center (Centar za popravak brodova Dalzavod)

Elara

Electronic Computing and Information Systems

ELPROM

Engineering Center Ltd.

Forss Technology Ltd.

Integral SPB

JSC Element

JSC Pella-Mash

JSC Shipyard Vympel

Kranark LLC

Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)

LLC Center

MCST Lebedev

Miass Machine-Building Factory (Strojo-građevna tvornica Miass)

Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk (Centar za istraživanja i razvoj u mikroelektronici Novosibirsk)

MPI VOLNA

N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering (institut za istraživanja i projektiranje u elektroenergetici)

Nerpa Shipyard

NM-Tekh

Novorossiysk Shipyard JSC

NPO Electronic Systems

NPP Istok

NTC Metrotek

OAOGosNIIkhimanalit

ОАО Светловское Предприятия Era

ОJSC TSRY

ООО Elkomtek (Elkomtex)

ООО Planar

ООО Sertal

Photon Pro LLC

PJSC Zvezda

Amur Shipbuilding Factory PJSC

АО Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC (centar za brodogradnju i popravak brodova)

АО Kronshtadt

Avant Space LLC

Production Association Strela

Radioavtomatika

Research Center Module (Istraživački centar Module)

Robin Trade Limited

R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships (središnji ured za projektiranje hidroglisera)

Rubin Sever Design Bureau

Russian Space Systems

Rybinsk Shipyard Engineering

Scientific Research Institute of Applied Chemistry (Institut za znanstvena istraživanja u primijenjenoj kemiji)

Scientific-Research Institute of Electronics (Institut za znanstvena istraživanja u elektronici)

Scientific Research Institute of Hypersonic Systems (Institut za znanstvena istraživanja u hipersoničkim sustavima)

Scientific Research Institute NII Submikron

Sergey IONOV

Serniya Engineering

Severnaya Verf Shipbuilding Factory

Ship Maintenance Center Zvezdochka

State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS) (Državno i vladino područje za ispitivanje zrakoplovnih sustava)

State Machine Building Design Bureau Raduga Berezhnya

State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute

State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNIIImash) (Državni institut za istraživanje strojogradnje Bakhirev)

Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center

UAB Pella-Fjord

United Shipbuilding Corporation JSC „35th Shipyard”

United Shipbuilding Corporation JSC „Astrakhan Shipyard”

United Shipbuilding Corporation JSC „Aysberg Central Design Bureau”

United Shipbuilding Corporation JSC „Baltic Shipbuilding Factory”

United Shipbuilding Corporation JSC „Krasnoye Sormovo Plant OJSC”

United Shipbuilding Corporation JSC SC „Zvyozdochka”

United Shipbuilding Corporation „Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar”

United Shipbuilding Corporation „Scientific Research Design Technological Bureau Onega”

United Shipbuilding Corporation „Sredne-Nevsky Shipyard”

Ural Scientific Research Institute for Composite Materials (Uralski institut znanstvenih istraživanja kompozitnih materijala)

Urals Project Design Bureau Detal

Vega Pilot Plant

Vertikal LLC

Vladislav Vladimirovich Fedorenko

VTK Ltd

Yaroslavl Shipbuilding Factory

ZAO Elmiks-VS

ZAO Sparta

ZAO Svyaz Inzhiniring.

46th TSNII Central Scientific Research Institute (46. središnji institut za znanstvena istraživanja)

Alagir Resistor Factory

All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements

All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC

Almaz JSC

Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia

Automated Procurement System for State Defense Orders LLC

Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)

Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC

Electrosignal JSC

Energiya JSC

Engineering Center Moselectronproekt

Etalon Scientific and Production Association

Evgeny Krayushin

Foreign Trade Association Mashpriborintorg

Ineko LLC

Informakustika JSC

Institut za visokoenergetsku fiziku

Institut za teoretsku i eksperimentalnu fiziku

Inteltech PJSC

ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics

Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC

Kulon Scientific-Research Institute JSC

Lutch Design Office JSC

Meteor Plant JSC

Moscow Communications Research Institute JSC

Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC

NPO Elektromekhaniki JSC

Omsk Production Union Irtysh JSC

Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC

Optron, JSC

Pella Shipyard OJSC

Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC

Pskov Distance Communications Equipment Plant

Radiozavod JSC

Razryad JSC

Research Production Association Mars

Ryazan Radio-Plant

Scientific Production Center Vigstar JSC

Scientific Production Enterprise „Radiosviaz”

Scientific Research Institute Ferrite-Domen

Scientific Research Institute of Communication Management Systems (znanstveno-istraživački institut za sustave za upravljanje komunikacijama)

Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio- Components (znanstveno-proizvodno udruženje i znanstveno-istraživački institut za radiokomponente)

Scientific-Production Enterprise „Kant”

Scientific-Production Enterprise „Svyaz”

Scientific-Production Enterprise Almaz JSC

Scientific-Production Enterprise Salyut JSC

Scientific-Production Enterprise Volna

Scientific-Production Enterprise Vostok JSC

Scientific-Research Institute „Argon”

Scientific-Research Institute and Factory Platan

Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes

Neptune JSC

Special Design and Technical Bureau for Relay Technology

Special Design Bureau Salute JSC

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Salute”

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „State Machine Building Design Bureau
„Vympel” By Name I.I.Toropov”

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „URALELEMENT”

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Plant Dagdiesel”

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Scientific Research Institute of Marine
Heat Engineering”

Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press

Tactical Missile Company, Joint-Stock Company „Research Center for Automated Design”

Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya

Tactical Missile Company, NPO Electromechanics

Tactical Missile Company, NPO Lightning

Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant „Molot”

Tactical Missile Company, PJSC „MBDB „ISKRA”

Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia

Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau

Tactical Missile Corporation, „Central Design Bureau of Automation”

Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant

Tactical Missile Corporation, AO GNPP „Region”

Tactical Missile Corporation, AO TMKB „Soyuz”

Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant

Tactical Missile Corporation, Concern „MPO – Gidropribor”

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company „KRASNY GIDROPRESS”

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash

Tactical Missile Corporation, RKB Globus

Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant

Tactical Missile Corporation, TRV Engineering

Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau „Detal”

Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company

Tambov Plant (TZ) „October”

United Shipbuilding Corporation „Production Association Northern Machine Building Enterprise”

United Shipbuilding Corporation „5th Shipyard”

Federalni centar za tehnologiju s dvojnog namjenom (FTsDT) Soyuz

Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz

Centralni aerohidrodinamički institut Nikolaj Žukovski (TsAGI)

Rosatomflot

Lyulki Experimental-Design Bureau

Lyulki Science and Technology Center

AO Aviaagregat

Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI)

Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus)

Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov;
Central Institute of Aviation Motors (CIAM)

Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E.
Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute)

Federal State Unitary Enterprise „State Scientific-Research Institute for Aviation Systems”
(GosNIAS)

Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ)

Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ)

Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ)

Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ)

Joint Stock Company 766 UPTK

Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ)

Joint Stock Company Aviaremont (Aviaremont)

Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov)

Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara)

Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise named after V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev)

JSC NII Steel

Joint Stock Company Remdizel

Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka)

Joint Stock Company STAR

Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant

Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory

Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash)

Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion)

Lytkarino Machine-Building Plant

Moscow Aviation Institute

Moscow Institute of Thermal Technology

Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau

Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP)

Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ)

Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ)

Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ)

Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP)

Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ)

Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ)

Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ)

Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP)

Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO)

Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat)

Salute Gas Turbine Research and Production Center

Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint)

Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA)

Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA)

Software Research Institute

Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant)

Tula Arms Plant

Russian Institute of Radio Navigation and Time

Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart)

Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of Science and Higher Education of Russia (FTIAN)

Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI)

Institute of Physics Named After P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI)

The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP)

Rzhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS)

UEC-Perm Engines, JSC

Ural Works of Civil Aviation, JSC

Central Design Bureau for Marine Engineering „Rubin”, JSC

„Aeropribor-Voskhod”, JSC

Aerospace Equipment Corporation, JSC

Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIIAG), JSC

Aerospace Systems Design Bureau, JSC

Afanasyev Technomac, JSC

Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC

AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC

Almaz Central Marine Design Bureau, JSC

Joint Stock Company Eleron

AO Rubin

Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant

Branch of PAO II – Aviastar

Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol

Chkalov Novosibirsk Aviation Plant

Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient

Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP)

Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov

Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau

Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau

Joint Stok Company Microtechnology

Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering

Joint Stock Company Radiopribor

Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau

Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN

Joint Stock Company Rychag

Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel

Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics named after V.I. Shimko

Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute

Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant

Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support

Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant

Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant

Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation

Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal

Public Joint Stock Company Techpribor

Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant

V.V. Tarasov Avia Avtomatika

Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM

Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center

Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant

Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences

Irkutsk Aviation Plant

Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant

Joint Stock Company Experimental Design Bureau named after A.S. Yakovlev

Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai

Joint Stock Company „Head Special Design Bureau Prozhektor”

Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex

Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau

Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek

Joint Stock Company SPMDB Malachite

Joint Stock Company Votkinsky Zavod

Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG

Main Directorate of Deep-Sea Research of the Ministry of Defense of the Russian Federation (Glavna uprava za istraživanje otvorenog mora Ministarstva obrane Ruske Federacije)

NPP Start

OAo Radiofizika

P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, podružnica poduzeća RSK MiG

Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau

Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company

Radio Technical Institute named after A. L. Mints

Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics

Shvabe JSC

Special Technological Center LLC

St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit

St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz

St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45

Strategic Control Posts Corporation

V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences

Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC

Voentelecom JSC

A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS)

Ak Bars Holding

Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences (Posebni istraživački ured za automatizaciju pomorskih istraživanje, ogranak za Daleki istok Ruske akademije znanosti)

Systems of Biological Synthesis LLC

Borisfen, JSC

Barnaul cartridge plant, JSC

Concern Aurora Scientific and Production Association, JSC

Bryansk Automobile Plant, JSC

Burevestnik Central Research Institute, JSC

Research Institute of Space Instrumentation, JSC

Arsenal Machine-building plant, OJSC

Central Design Bureau of Automatics, JSC

Zelenodolsk Design Bureau, JSC

Zavod Elecon, JSC

VMP „Avitec”, JSC

JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design

Tulatochmash, JSC

PJSC „I.S. Brook” INEUM

SPE „Krasnoznamens”, JSC

SPA Pribor named after S.S. Golembiovsky, SC

SPA „Impuls”, JSC

RusBITech

ROTOR 43

Rostov optical and mechanical plant, PJSC

RATEP, JSC

PLAZ

OKB „Technika”

Ocean Chips

Nudelman Precision Engineering Design Bureau

Angstrom JSC

NPCAP

Novosibirsk Plant of Artificial Fibre

Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (alias: SIBFIRE), Новосибирский Патронный Завод

Novator DB

NIMI named after V.V. BAHIREV, JSC

NII Stali JSC

Nevskoe Design Bureau, JSC

Neva Electronica JSC

ENICS

The JSC Makeyev Design Bureau

KURGANPRIBOR, JSC”;

2. u Prilogu IX. to Odluci 2014/512/ZVSP dodaju se sljedeći unosi:

„NTV/NTV Mir

Rossiya 1

REN TV

Pervyi Kanal”;

3. Prilog X. Odluci 2014/512/ZVSP zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG X.

Popis pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 1.aa

DIO A

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (DRŽAVNA KORPORACIJA ZA RUSKE TEHNOLOGIJE)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

DIO B

RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING (RMRS)

DIO C

RUSKA BANKA ZA REGIONALNI RAZVOJ” .
